

1 EU – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

de en

2 Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG.

3 Dokument-Nr.: 0655
Document – No.:

4 Hersteller: imperial Werke oHG
Manufacturer:

5 Anschrift: Miele Straße 1
Address: D – 32257 Bünde

6 Produktbezeichnung: 7 Kombi Einbau Dampfgarer
Product designation: drucklos
Combi-built-in steamcooker,
pressureless

8 Typenbezeichnung: SOC07-01W
Type:

9 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

10 Nummer: -Beschreibung
Number: - Description

10.1 2014/53/EU

2014/53/EU:

Funkanlagenrichtlinie

(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")
Radio Equipment Directive
(only applicable for type with ending "-W")

10.2 2014/35/EU:

2014/35/EU:

Niederspannungsrichtlinie

Low Voltage Directive

10.3 2014/30/EU:

2014/30/EU:

EMV Richtlinie

Directive relating to electromagnetic compatibility

10.4 2009/125/EG:

2009/125/EC:

ErP Richtlinie

-VERORDNUNG (EG) Nr. 1275/2008 + 801/2013 (standby) +
66/2014 (Haushaltsbacköfen)
Directive relating to energy related products
-COMMISSION REGULATION (EC) No. 1275/2008 + 801/2013
(standby) + 66/2014 (domestic ovens)

10.5 2011/65/EU:

2011/65/EU:

RoHS-Richtlinie

RoHS-Directive

10.8 2004/1935/EG:

2004/1935/EG

Materialien mit Lebensmittelkontakt

Materials in contact with food

11 Angewandte harmonisierte Europäische Norm:
Applied harmonised European Standard:

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-6:2015+A1+A11:2020
EN 62233:2008
EN 62233 Ber.1:2008
EN 300 328 V.2.2.2:2019-07
EN 220-2 V3.2.1:2018-06
EN 301 489-17 V3.2.4:2020-09
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 60350-1:2018

12 Ort, Datum:
Place, Date:

Bünde, 2022-10-11

13 Unterzeichnet für und im Namen von:
Signed for and on behalf of:

14 Leitung Konstruktion u. Entwicklung
Head of Engineering Department
Dr. Christian Böhm

15 Leitung Qualitätsmanagement
Head of Quality Department
Frank Bringewat

(Vertretung der
AM-Leitung)



	de	en	bg	cs	da	el	es	et	fi
1)	EU – Konformitätserklärung	EU – Declaration of Conformity	EC – Декларация за съответствие	EU – Prohlášení o shodě	EU – Konformitetserklæring	Εξέλιση συμμόρφωσης ΕΚ	Declaración de conformidad CE	EU – Vastavusdeklaratsioon	EY – vaatimustenmukaisuus-vaakuutus
2)	Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.	Тази Декларация за съответствие на ЕО е издадена на базата на самостоятелната отговорност на MIELE & Cie. KG.	Toto prohlášení o shodě s předpisů ES bylo vystaveno ve výhradní odpovědnosti společnosti MIELE & Cie. KG.	Denne EF-overensstemmelseserklæring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende på dennes ansvar.	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της MIELE & Cie. KG.	Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por MIELE & Cie. KG bajo su propia responsabilidad.	See EU vastavusdeklaratsioon on välja antud ettevõtte MIELE & Cie. KG ainuvastutuseks.	Tämän EY-vaatimustenmukaisuusvaakutuksen on yksinomaan vastuullut laatinut MIELE & Cie. KG.
3)	Dokument-Nr.:	Document – No.:	Документ №:	Dokument č.:	Dokumentnr.:	Αριθμός παραστατικού:	Documento nº:	Dokumendi nr.:	Asiakirjanro:
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Производител:	Výrobce:	Fabrikant:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Taotleja:	Valmistaja:
5)	Anschrift:	Address:	Адрес:	Adresa:	Adresse:	Αдрес:	Dirección:	Osoole:	Osote:
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Наименование на продукта:	Označení produktu:	Produktbetegnelse:	Ονομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Toote nimetus:	Tuotteen nimi:
7)	Kombi Einbau Dampfgarer Einbau Spiesenwärmer Einbau Dampfgarer Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Kochfeld Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Комбиниран вграден параход Вграден нагревател за храна Вграден параход Вграден стъклокерамичен плот Вграден индукционен плот Вграден печ за готвене на пара с микровълнова функция Вграден индукционен плот с аспиратор	Kombinovaný vestavný paražehač Vestavný ohřeváč potravin Vestavný paražehač Vestavná sklokeramická varná deska Vestavná indukční varná deska Vestavný pami hrneč s funkcí mikrovlnné trouby Vestavná indukční varná deska s odsávacím par	Combi indbygget dampkøber Indbygget madvarmer Indbygget dampkøber Indbygget glaskeramisk kogeplade Indbygget induktionskogeplade Indbygget dampkøber med mikrobølgeovnsfunktion Indbygget induktionskogeplade med emhætte	Ενοσωματωμένος ατμογάργας Combi Ενοσωματωμένος θερμαντήρας τροφίμων Ενοσωματωμένος ατμογάργας Indbygget induktionskogeplade Cocina al vapor incorporada con función de microondas Ενοσωματωμένη επαγωγική εστία Ενοσωματωμένη ατμογάργας με λειτουργία μικροκυμάτων Ενοσωματωμένη επαγωγική εστία με απορροφητήρα	Vaporizador integrado Combi Calentador de alimentos incorporado Vaporizador incorporado Placa vitrocerámica empotrada Placa de inducción incorporada Cocina al vapor incorporada con función de microondas Placa de inducción empotrada con campana extractora	Kombineeritud sisseehitatud auruti Sisseehitatud toidu soojendaja Sisseehitatud auruti Sisseehitatud klaasist keraamiline pliit Sisseehitatud induktiooiplit Sisseehitatud auruga Sisseehitatud induktiooiplit koos väljatõmbega	Yhdistetty sisäänrakennettu höyrykeitin Sisäänrakennettu ruoanlämmitin Sisäänrakennettu höyrystin Sisäänrakennettu lasinen keraaminen keittotaso Sisäänrakennettu induktioleisi Sisäänrakennettu höyrykeitin, jossa on mikroaaltotoiminto Sisäänrakennettu induktioleisi, jossa on liesituuletin
8)	Typenbezeichnung:	Product designation:	Тип:	Typové označení:	Typbetegnelse:	Μοντέλο:	Denominación del tipo:	Tüübilähis:	Tyyppi:
9)	Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация:	Výše uvedený předmět prohlášení splňuje příslušné právní předpisy pro harmonizaci Evropské unie:	Den ovenfor beskrevne genstand for erklæringen opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning:	Το ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις εναρμόνισης της Ένωσης:	El objeto de la declaración arriba descrito cumple los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión:	Eelkirjeldataud deklareeritud toode on kooskõlses asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:	Vakuutuksen kohteena edellä mainittu tuote on unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen
10)	Nummer - Beschreibung	Number - Description	Номер - текст	Číslo - Označení	Nummer - Beskrivelse	Αριθμός - Περιγραφή	Número - Descripción	Number - nimetus	Numero - kuvaus
10.1)	2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie (nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")	2014/53/EU Radio Equipment Directive (only applicable for type with ending "-W")	2014/53/EU Директива за радиооборудването	2014/53/EU Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dočasně navedených rádiových zařízení na trh (týká se pouze typového označení s koncovkou "-W")	2014/53/EU Radioudstyrsdirektiv (gælder kun for modeller, der ender på "-W")	2014/53/EE Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού (ισχύει μόνο για τα μοντέλα ασκευών που έχουν την κατάληξη "-W")	2014/53/UE Directiva de equipos radioeléctricos (afecta únicamente a los modelos que acaban en "-W")	2014/53/EL Radioseadmete direktiiv (kehtib ainult tüübitähisele, mille lõpus on "-W")	2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (koskee ainoastaan laitteita, joiden tyyppimerkintä päättyy "-W")
10.2)	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/EC	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/EE	2014/35/UE	2014/35/EL	2014/35/EU
	Niederspannungsrichtlinie	Low Voltage Directive	Директива за за адаптиране на някои директиви в областта на ниското напрежение	Směrnice o nízkém napětí	Lavspændingsdirektiv	Οδηγία για χαμηλή τάση	Directiva de Baja Tensión	Madalpinge direktiiv	Pienjännitedirektiivi
10.3)	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/EC	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/EE	2014/30/UE	2014/30/EL	2014/30/EU
	EMV Richtlinie	Directive relating to electromagnetic compatibility	Директива за EMC	Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)	EMC-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet	Οδηγία ΗΜΣ	Directriz de CEM	EMC direktiiv	EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivus)
10.4)	2009/125/EC VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) - VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskühlmülden)	2009/125/EC Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	Директива за продукти, свързани с енергопотребление - РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2019/2023 + 2021/341 - РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2019/2020 + 2021/341	Směrnice pro energetické protidů - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	Energidirektiv - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	Οδηγία για προϊόντα σχετιζόμενα με ενεργειακή καταπολέμηση - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 2019/2023 + 2021/341 - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 2019/2020 + 2021/341	Directiva sobre los productos relacionados con la energía - REGLAMENTO (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTO (UE) No 2019/2020 + 2021/341	Energiaatõetete direktiiv - MÄÄRUS (EL) nr 2019/2023 + 2021/341 - MÄÄRUS (EL) nr 2019/2020 + 2021/341	Direktiivi energiaan liittyvistä tuotteista - KOMMISSION ASETUS (EU) No 2019/2023 + 2021/341 - KOMMISSION ASETUS (EU) No 2019/2020 + 2021/341
10.5)	2011/65/EU RoHS-Richtlinie	2011/65/UE RoHS-Directive	Директивата за ограничение на употребата на определени опасни вещества в ЕО	Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních	2011/65/EU Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr	2011/65/EE Οδηγία RoHS	2011/65/UE Directive RoHS	2011/65/EL RoHS-direktiiv	2011/65/EU Direktiivi liittyvien vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS)
10.6)	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02
	Energieverordnung	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only
10.7)	2016/426/EU EG Gasgeräteverordnung (GAR) Notifizierte Stelle welche die Geräte gegen die Anforderungen geprüft hat: ..., Zertifikatsnummer: ..., Ausstellungsdatum: ..., Ablaufdatum: ...	2016/426/EU EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according to the requirements: ..., Certificate number: ..., Issue date: ..., Due Date: ...	Наредба на ЕО за газовите уреди (GAR) Нотифициран орган, който е издал зертifikat за одобряване на изисванията: ..., Номер на сертификата: ..., Дата на издаване: ..., Срок на валидност: ...	Nařízení ES o plynových spotřebičích (GAR) Oznámený subjekt, který zkoušel spotřebiče podle požadavků: ..., číslo certifikátu: ..., datum vydání: ..., datum ukončení platnosti: ...	EF-forordning om gasapparater (GAR) Bemyndiget organ, der har afprøvet apparater i forhold til kravene: ..., Certifikatnummer: ..., Udstedelsesdato: ..., Udløbsdato: ...	2016/426/EE Κανονισμός ΕΚ για τις αεριοεξοπλιστές (GAR) Κανονισμογράφος οργάνωσης που έχει ελέγξει τις αεριοεξοπλιστικές συσκευές με τις απαιτήσεις: ..., Αριθμός πιστοποιητικού: ..., Ημερομηνία έκδοσης: ..., Ημερομηνία λήξης: ...	2016/426/CE Ordonanța comunitară sobre aparatos de gas (GAR) Organismo notificado que ha ensayado los aparatos según los requisitos: ..., Número de certificado: ..., Fecha de expedición: ..., Fecha de caducidad: ...	2016/426/EL EU gaasideadmete määrus (GAR) Teatitud asutus, kes on seadmeid nõuetele vastavalt katsetanud: ..., sertifikaadi number: ..., väljandamise kuupäev: ..., kehtivusaeg: ..., sertifikaadi kehtivusaja lõppkuupäev: ...	2016/426/EY EY:n kaasutusseaduste (GAR) ilmoitettu laitos, joka on testannut laitteet vaatimusten mukaisesti: ..., Todistuksen numero: ..., Myöntämispäivä: ..., Viimeinen voimassaolopäivä: ...
10.8)	2004/1935/EG Materialien mit Lebensmittelkontakt	2004/1935/EC Materials in contact with food	Материали в контакт с храна	2004/1935/ES Materiales pñchazajidos do styku s potravinami	2004/1935/EF Materialer med kontakt med fødevarer	2004/1935/EK Υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα	2004/1935/CE Materiales en contacto con alimentos	2004/1935/EL Τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα	2004/1935/EY Eläimäksien kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit
11)	Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Приложена хармонизирана европейска норма:	Použitá harmonizovaná evropská norma:	Anvendt harmoniseret europæisk norm:	Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο:	Norma europea armonizada aplicada:	Ühtlustatud Euroopa standard:	Käytetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi:
12)	Ort, Datum:	Place, Date:	Место, дата:	Místo, Datum:	Sted, dato:	Πόλη, ημερομηνία:	Lugar y fecha:	Koht, kuupäev:	Päikk, aika:
13)	Unterzeichnet für und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Подписано за и от името на:	Podpisano za a jménem:	Underskrevet for og på vegne af:	Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:	Firmado en nombre de:	Ala kirjutatud (keele poolt ja nimelt):	... puolesta allekirjoittanut:
14)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Руководитель на отдел "Строительство и развитие"	Vedoucí oddělení výstavby a vývoje	Chef for byggeri og udvikling	Επικεφαλής Κατασκευών & Ανάπτυξης:	Jefe de Construcción y Desarrollo	Ehitus- ja arendusjuht	Rakennus- ja kehityspäällikkö
15)	Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Руководитель на отдел "Управление на качеството"	Vedoucí oddělení řízení kvality	Leder af kvalitetsstyring	Επικεφαλής Διαχείρισης Ποιότητας:	Jefe de Gestión de la Calidad	Kvaliteedjuhtimine	Laadunhallintapäällikkö



	de	en	fr	hr	hu	isl	it	lt	lv
1)	EU – Konformitätserklärung	EU – Declaration of Conformity	UE – Déclaration de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megfelelőségi nyilatkozat	EB-samræmisyfyrirgöng	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atitikimo sertifikatas	EK – Atbilstības deklarācija
2)	Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.	Cette déclaration de conformité CE a été rédigée sous la seule responsabilité de MIELE & Cie. KG	Ova je EZ izjava o sukladnosti izdana pod isključivom odgovornošću društva MIELE & Cie. KG.	Ezt az EK Megfelelőségi nyilatkozatot a MIELE & Cie. KG vállalat kizárólagos felelőssége tudatában állította ki.	MIELE & Cie. KG ber alla ábyrgó á útgáfu þessarar EB-samræmisyfyrirgöngar.	La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da MIELE & Cie. KG sotto la propria esclusiva responsabilità.	Už šios EB atitikties deklaracijos išdavimą yra atsakinga tik „MIELE & Cie. KG“.	Šī EK atbilstības deklarācija izdota vienīgi uz MIELE & Cie. KG atbildību.
3)	Dokument-Nr.:	Document – No.:	N° document:	Br. dokumenta:	Dokumentum sz.:	Skjal nr.:	N. documento:	Dokumento-Nr.:	Dokumenta Nr.:
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Fabricant:	Proizvođač:	Gyártó:	Framleiðandi:	Fabbicante:	Ramintojas:	Rakotājs:
5)	Anschrift:	Address:	Adresse:	Adresa:	Cím:	Póstfang:	Indirizzo:	Adresas:	Adrese:
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Désignation produit:	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Vörulýsing:	Designazione del prodotto:	Produkto aprašymas:	Produkta nosaukums:
7)	Kombi Einbau Dampfgarer Einbau Speisewärmer Einbau Dampfgarer Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Kochfeld Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Cuiseur vapeur encastrable combiné Chauffe-plats encastrables Cuiseur vapeur encastrable Table de cuisson vitrocéramique encastrable Table de cuisson à induction encastrable Cuiseur à vapeur avec micro-ondes encastrable Table de cuisson à induction encastrable avec hotte aspirante	Combi instalacija parnog štednjaka Ugradnja grijača hrane Ugradnja parnih štednjaka Ugrađena staklokeramička ploča za kuhanje Ugrađena indukcijska ploča za kuhanje Prigušivač s mikrolvalnom funkcijom za ugradnju Ugradnja indukcijske ploče s kapuljačom za izvlačenje	Kombinált beépített gőzőlő Beépített ételmelegítő Beépített gőzőlő Beépített üvegkerámia főzőlap Beépített indukciós főzőlap Beépített gőzűzőlő Mikrohullámú funkcióval Beépített indukciós főzőlap páraelszívóval	Combi uppsetningu gufu eldavél Uppsetning matarhitara Uppsetning gufu eldavélar Innbyggður-i gler-keramik heiluborð Innbyggður-i framkalla heiluborð Dempari með örbylgjuöfn virka fyrir uppsetningu Uppsetning örnun heiluborð með búnaður hella	Vaporiera combinata da incasso Scaldavivande incorporato Vaporiera incorporata Piano cottura in vitroceramica da incasso Piano cottura a induzione incorporato Fornello a vapore incorporato con funzione microonde Piano cottura a induzione da incasso con cappa aspirante	Kombinėtais bebūvėjama Surinktuvas Bebūvėis pirtikas silditąs Bebūvėis valcietąs Bebūvėis stikla keramikos plīts Bebūvėis indukcijos plīts Bebūvėis tvaika plīts ar mikrovilų krosnelės funkcija Bebūvėis indukcijos plīts ar tvaika nosūčiu	Kombinuotais įmontuojamas garų surinktuvas Įmontuotas maisto pašildytuvas Įmontuotas garų surinktuvas Įmontuojama stiklo keramikos kaitlentė Įmontuojama garų viryklė su mikrobangų krosnelės funkcija Įmontuota indukcinė kaitlentė su gartraukiu
8)	Typenbezeichnung:	Product designation:	Type:	Tipiska oznaka:	Típus:	Gerðarheiti:	Modello:	Tipo aprašymas:	Tipa nosaukums:
9)	Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux législations d'harmonisation pertinentes de l'Union:	Prethodno navedeni predmet izjave zadovoljava bilne zahtjeve zakonodavstva Unije o uskladjavanju:	A fent megnevezett tárgy teljesíti az Unió releváns harmonizált jogi előírásainak követelményeit:	Ofangreint viðfang telur sig í samræmi við viðeigandi samhfæringarlöggjöf Bandalagsins:	L'oggetto della dichiarazione sopra indicato soddisfa i requisiti della direttiva di armonizzazione di riferimento dell'Unione Europea:	Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:	Iepriekš aprakstītais deklarācijas objekts atbilst atbilstīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:
10)	Nummer - Beschreibung	Number - Description	Numéro - Description	Broj - Opis	Szám - Leírás	Númer - lýsing	Numero e denominazione	Numeris - aprašymas	Numurs - apraksts
10.1)	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/UE	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/ESB	2014/53/UE	2014/53/ES	2014/53/ES
10.1.1)	Funktionenrichtlinie	Radio Equipment Directive	Directive Equipements radioélectriques	Direktiva o radijskoj opremi	Rádó- és távközlő végberendezések irányelve	Flarskráttækið	Apparecchiature radio	Direktiva dėl radijo įrenginių	Radioiekārtu direktīva
	(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")	(only applicable for type with ending "-W")	(s'applique uniquement au type finissant par « -W »)	(primjenjivo samo za tipsku oznaku s „-W“ na kraju)	(csak „-W“ végződésű típusok esetén alkalmazandó)	(eldirí aðeins fyrir vörunúmer með endingunni „-W“)	(vale solo per modelli con denominazione che termina con "-W")	(tinka tik modeliams, kurių pavadinimas baigiasi raide "-W")	(attiecās tikai uz tīpa apzīmējumu, kas beidzas ar "-W")
10.2)	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/UE	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/UE	2014/35/UE	2014/35/ES	2014/35/ES
	Niederspannungsrichtlinie	Low Voltage Directive	directive basse tension	Niskonaponska direktiva	Kisfeszültségéről szóló irányelv	tískipun um raföng notuð innan ákveðinna spennumarka	Direttiva sulla bassa tensione	žemos įtampos direktyva	Zemsprieguma direktīva
10.3)	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/UE	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/UE	2014/30/UE	2014/30/ES	2014/30/ES
	EMV Richtlinie	Directive relating to electromagnetic compatibility	Directive relative à la compatibilité électromagnétique	Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv	tískipun um rafsegulsvissamhæfi	Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	EMV nuoroda	EMS direktīva
10.4)	2009/125/EG	2009/125/EC	2009/125/CE	2009/125/EZ	2009/125/EK	2009/125/EB	2009/125/UE	2009/125/EB	2009/125/EK
	VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) - VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskleinmüden)	Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	Directive relative aux produits liés à l'énergie - RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - RÈGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 2019/2020 + 2021/341	Direktiva o proizvodima koji koriste energiju - UREDBA (EU) br. 2019/2023 + 2021/341 - UREDBA (EU) br. 2019/2020 + 2021/341	Írányelv az energiával kapcsolatos termékekről - (EU) 2019/2023 + 2021/341 IRÁNYELV - (EU) 2019/2020 + 2021/341 IRÁNYELV	tískipun um viðhönnun (ErP) - REGLUGERÐ (ESB) No. 2019/2023 + 2021/341 - REGLUGERÐ (ESB) No. 2019/2020 + 2021/341	Direttiva ErP relativa ai prodotti connessi all'energia - REGOLAMENTO (UE) N. 2019/2023 + 2021/341 - REGOLAMENTO (UE) N. 2019/2020 + 2021/341	Ekologinio projektavimo direktyva - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341	Direktiva ar elektroenerģiju saistītiem ražojumiem - REGULA (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGULA (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341
10.5)	2011/65/EU	2011/65/UE	2011/65/CE	2011/65/EU	2011/65/EK	2011/65/EB	2011/65/UE	2011/65/EB	2011/65/EK
	RoHS-Richtlinie	RoHS-Directive	directive RoHS	Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari	Veszélyes anyagok korlátozása	tískipun um takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna í raf- og rafendateækjum (RoHS)	Direttiva RoHS	Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyva	Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
10.6)	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02
	Energieverordnung	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only
10.7)	2016/426/EU	2016/426/UE	2016/426/CE	2016/426/EU	2016/426/EK	2016/426/EB	2016/426/UE	2016/426/EB	2016/426/EK
	EG Gasgeräteverordnung (GAR) Notifizierte Stelle welche die Geräte gegen die Anforderungen geprüft hat: ... Zertifikatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ...	EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according the requirements: Certificate ... Issue date: ... Due Date: ...	CE Règlement sur les appareils à gaz (GAR) Organisme notifié qui a testé les appareils par rapport aux exigences: numéro de certificat : date de délivrance : date d'expiration : ...	Uredba o plinskim aparatima EC -a (GAR) Az a bejelentett szervezet, amely a készülékeket a követelmények szerint vizsgálta: ... Datum izdavanja: ... Datum isteka: ...	EK gázkészülékekről szóló rendelet (GAR) Az a bejelentett szervezet, amely a készülékeket a követelmények szerint vizsgálta: ... Tanúsítvány száma: ... A kiállítás dátuma: ... Lejárati idő: ...	Reglugerð um gastæki ec (GAR) Tilkyntur aðili sem hefur prófað tækin gegn kröfum: ... Vottorðsnúmer: ... Útgáfudagur: ... Gildistími: ...	Ordinanza CE sugli apparecchi a gas (GAR) Organismo notificato che ha testato gli apparecchi in base ai requisiti: ... Numero del certificato: ... Data di rilascio: ... Data di scadenza: ...	Ekologinio projektavimo direktyva - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341	EK Noteikumi par gāzes iekārtām (GAR) Paziņotā iestāde, kas pārbaudījusi ierīces atbilstību prasībām: ... sertifikāta numurs: ... izdošanas datums: ... derīguma termiņš: ... derīguma termiņš: ...
10.8)	2004/1935/EG	2004/1935/EC	2004/1935/CE	2004/1935/EZ	2004/1935/EK	2004/1935/EB	2004/1935/UE	2004/1935/EB	2004/1935/EK
	Materialien mit Lebensmittelkontakt	Materials in contact with food	Matériaux en contact avec les aliments	Materialji u dodiru s hranom	Élelmiszerrel érintkező anyagok	Efni í snertingu við matvæli	Materiali a contatto con gli alimenti	Su maistu besiliečiančios medžiagos	Materiali, kas ir saskarē ar pārtiku
11)	Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Normes européennes harmonisées appliquées:	Primijenjena usklađena europska norma:	Alkalmazott harmonizált európai szabvány:	Viðeigandi samhfærður Evrópustaðall:	Norme europee armonizzate applicate:	Norme europiee armonizzate applicate:	Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti:
12)	Ort, Datum:	Place, Date:	Lieu, Date:	Mjesto, Datum:	Helység, dátum:	Staður og dagsetning:	Luogo, data:	Vieta, data:	Vieta, datums:
13)	Unterszeichnet für und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Signé par et au nom de:	Potpisano za i u ime:	A nyilatkozatot a nevében és megbízásából írták alá:	Lagalega skuldbíndandi undirskrift:	Firmato a nome e per conto di:	Už ką ir kieno vardu pasirašyta:	Parakstīts šādas personas vārdā.
14)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Direction de la construction et du développement	Voditelj dizajna i razvoja	Építési és fejlesztési vezető	Yfirmaður hönnunar og brúnar	Responsabile della costruzione e dello sviluppo	Statybos ir plėtros vadovas	Būvniecības un attīstības nodaļas vadītājs
15)	Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Direction de la gestion de la qualité	Voditelj upravljanja kvalitetom	Minőségirányítási vezető	Yfirmaður gæðastjórnunar	Responsabile della gestione della qualità	Kvalitės vadības vadītājs	Kokybės valdymo vadovas

	de	en	nl	no	pl	pt	ro	sk	sl	sv
1)	EU – Konformitätserklärung	EU – Declaration of Conformity	EU – conformiteitsverklaring	EF-samsvarserklæring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declarație de conformitate CE	Vyhľadanie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformitetsdeklaration
2)	Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG.	Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van MIELE & Cie. KG.	Denne EU-samsvarserklæring ble utstedt med enansvar fra MIELE & Cie. KG.	Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki MIELE & Cie. KG.	Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva de MIELE & Cie. KG.	Acastă declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a MIELE & Cie. KG.	Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na výhradnú zodpovednosť spoločnosti MIELE & Cie. KG.	To izjavo ES o skladnosti je z vso odgovornostjo izdalo podjetje MIELE & Cie. KG.	Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. KG.
3)	Dokument-Nr.:	Document – No.:	Document-nr.:	Dokumentnr.:	Nr dokumentu:	Documento nº.:	Nr. document:	Č. dokumentu:	Št. dokumenta:	Dokumentnr.:
4)	Hersteller:	Manufacturer:	Fabrikant:	Produsent:	Producent:	Fabricante:	Producător:	Výrobca:	Proizvajalec:	Tilberedre:
5)	Anschrift:	Address:	Adres:	Adresse:	Adres:	Endereço:	Adresa:	Adresa:	Naslov:	Address:
6)	Produktbezeichnung:	Product designation:	Productaanduiding:	Produktbetegnelse:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denuminarea produsului:	Názov produktu:	Oznaka izdelka:	Produktbeteckning:
7)	Kombi Einbau Dampfgarer Einbau Spesenwärmer Einbau Dampfgarer Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug	Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Kochfeld Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft	Combi inbouw steamer Ingebouwde voedselwarmer Ingebouwde steamer Ingebouwde glaskeramische kookplaat Ingebouwde inductiekookplaat Ingebouwde stoomkoker met magnetronfunctie Ingebouwde inductiekookplaat met afzuigkap	Kombi installasjon damp komfyr Installasjon av matvarmere Installasjon av dampkoker Innebygd glasskeramik kokeplate Innebygd induksjonstopp Spjeld med mikrobølgefunksjon for installasjon Montering induksjonstopp med avtrekkslette	Parowar do zabudowy Combi Wbudowany podgrzewacz do żywności Wbudowany steamer Wbudowana szklano-ceramiczna płyta grzewcza Innebygd indukcynajna Wbudowany parowar z funkcją kucharki mikrofalowej Wbudowana płyta indukcyjna z okapem	Combi vaporizador incorporado Aquecedor de alimentos embutido Vaporizador embutido Placa vitrocerâmica embutida Placa de indução embutida Painel de vapor incorporada com função de microondas Placa de indução embutida com exaustor	Combi built-in steamer Incălzitor de alimente Incorporat Aparat de aburi Incorporat Pliță ceramică din sticlă incorporată Pliță cu inducție Incorporată Aragaz cu aburi Incorporat cu funcție de microunde Pliță cu inducție Incorporată cu hola de aspirație	Kombinovaný vstavaný aparovač Zabudovaný ohrievač potravín Zabudovaný aparovač Vstavaná sklokeramická varná doska Vstavaná indukčná varná doska Vstavaný parný varič s funkciou mikrovlnnej rúry Vstavaná indukčná varná doska s odsávačom pár	Kombinirani vgradni parni aparat Vgrajen grelnik hrane Vgrajen parnik Vgrajena steklokeramična plošča Vgrajena indukcijska kuhalna plošča Vgrajen parni kuhalnik s funkcijo mikrovalovne pečice Vgrajena indukcijska kuhalna plošča s kuhinjsko napo	Combi inbyggd ångare Inbyggd matvarmare Inbyggd ångare Inbyggd glaskeramikhåll Inbyggd induktionshåll Inbyggd ångkoker med mikrovågsugnsfunktion Inbyggd induktionshåll med fläktåpna
8)	Typenbezeichnung:	Product designation:	Type-aanduiding:	Typebetegnelse:	Typ:	Modelo:	Tipul:	Typové označenie:	Tiska oznaka:	Typebeteckning:
9)	Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:	Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:	Formålet med den ovennævnte erklæringen opfylder de relevante forskrifter i EUs harmoniseringsrett:	Niniejszy powyższy przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:	O objeto acima mencionado da declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União:	Wymieniony przedmiot niniejszej deklaracji spełnia wymagania Unii:	Opísaný predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie:	Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne usklajene predpise Evropske unije:	Formålet for försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:
10)	Nummer - Beschreibung	Number - Description	Nummer - Beschrijving	Nummer - Beskrivelse	Nummer - Opis	Número - Descrição	Număr - descriere	Číslo - popis	Številka - Opis	Nummer - beskrivning
10.1)	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EU	2014/53/EF	2014/53/UE	2014/53/UE	2014/53/UE	2014/53/UE	2014/53/UE	2014/53/UE
	Funkanlagenrichtlinie	Radio Equipment Directive	Richtlijn inzake radioapparatuur	Radiodirektivet	Dyrektywa ws. urządzeń radiowych	Diretiva relativa aos equipamentos de rádio	Directiva privind echipamentele radio	Smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu	Direktiva o radijski opremi	Radiostrutningsdirektiv
	(nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W")	(only applicable for type with ending "-W")	(geldt alleen voor types eindigend op "-W")	(Gjelder kun for typebetegnelser som slutter med «-W»)	(dotyczy tylko modeli z końcówką "-W")	(apenas aplicável para designação de tipo que termine em "-W")	(Se aplică doar pentru modelele cu terminația "-W")	(tyka sa len typového označenia s koncovkou "-W")	(velja samo za modele s končnico "-W")	(beträffar endast de typbeteckningar som slutar på "-W")
10.2)	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/EU	2014/35/EF	2014/35/UE	2014/35/UE	2014/35/UE	2014/35/UE	2014/35/UE	2014/35/UE
	Niederspannungsrichtlinie	Low Voltage Directive	Laagspanningsrichtlijn	Lavspændingsdirektivet	Dyrektywa dot. niskiego napięcia	Directiva de Baza Tensião	Directiva privind voltajul redus	Smernica o nízkom napätí	Direktiva o nizki napetosti	Lågsämningsdirektiv
10.3)	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/EU	2014/30/EF	2014/30/UE	2014/30/UE	2014/30/UE	2014/30/UE	2014/30/UE	2014/30/UE
	EMV Richtlinie	Directive relating to electromagnetic compatibility	EMC-richtlijn	EMC-direktivet	Dyrektywa EMV	Directiva de Compatibilitate Electromagnetică	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	Smernica o elektromagnetnej zlučiteľnosti	Direktiva o elektromagnetni združljivosti	EMV-direktiv
10.4)	2009/125/EG	2009/125/EC	2009/125/EG	2009/125/EF	2009/125/AE	2009/125/CE	2009/125/CE	2009/125/ES	2009/125/ES	2009/125/EG
	VERORDNUNG 2009/1275/EU (Standby) - VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskochmülden)	Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs)	VERORDENING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - VERORDENING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	ErP-direktiv - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341	RoZPORZĄDZENIE (UE) NR 2019/2023 + 2021/341 - ROZPORZĄDZENIE (UE) NR 2019/2020 + 2021/341	Direktiva ErP - REGULAMENT (UE) N.º 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTO (UE) N.º 2019/2020 + 2021/341	Direktiva ErP - REGULAMENT (UE) NR. 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2020 + 2021/341	Smernica (týkajúca sa výrobkov relevantných pre spotrebu energie (energy related products) - NARIADENIE (EU) č. 2019/2023 + 2021/341 - NARIADENIE (EU) č. 2019/2020 + 2021/341	ErP direktiva - UREDBA (EU) št. 2019/2023 + 2021/341 - UREDBA (EU) št. 2019/2020 + 2021/341	ErP-direktiv - FORORDNING (EU) nr 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) nr 2019/2020 + 2021/341
10.5)	2011/65/EU	2011/65/EU	2011/65/EU	2011/65/EF	2011/65/UE	2011/65/CE	2011/65/CE	2011/65/ES	2011/65/ES	2011/65/EG
	RoHS-Richtlinie	RoHS-Directive	RoHS-richtlijn	RoHS-direktivet	Dyrektywa RoHS	Directiva de restrição de substâncias perigosas	Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/ES o omedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach	Direktiva RoHS	RoHS-direktiv
10.6)	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02	EnEV 730.02
	Energieverordnung	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only	swiss requirement, german only
10.7)	2016/426/EU	2016/426/EU	2016/426/EU	2016/426/EF	2016/426/AE	2016/426/CE	2016/426/CE	2016/426/ES	2016/426/ES	2016/426/EG
	EG Gasgeräteverordnung (GAR) Notifizierte Stelle welche die Geräte gegen die Anforderungen geprüft hat: ... Zertifikatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ...	EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according the requirements: ... Certificate number: ... Issue date: ... Due Date: ...	EG-verordening gastrostellen (GAR) Aangemelde instantie die de toestellen aan de eisen heeft getoetst: ... Certificatenummer: ... Uitstelingsdatum: ... Vervaldatum: ...	FORSKRIFT OM EC-gassapparater (GAR) Varlet organ som har testet apparatene mot kravene: ... Sertifikatnummer: ... Ustedelsesdato: ... Utløpsdato: ...	Rozporządzenie WE w sprawie urządzeń gazowych (GAR) Jednostka notyfikowana, która sprawdziła urządzenia pod względem zgodności z wymaganiami: ... Numer certyfikatu: ... Data wydania: ... Data ważności: ...	Portaria CE sobre aparelhos a gás (GAR) Organismo notificado que testou os aparelhos em relação aos requisitos: ... Número do certificado: ... Data de emissão: ... Data de expiração: ...	Ordonanța CE privind aparatele cu gaz (GAR) Organismul notificat care a testat aparatele în conformitate cu cerințele: ... Numărul certificatului: ... Data eliberării: ... Data expirării: ...	Nariadenie ES o plynových zariadeniach (GAR) Notifikovaný orgán, ktorý testoval naprave glede na zahtevy: ... Číslo certifikátu: ... dátum vydania: ... dátum skončenia platnosti: ...	Uredba ES o plinskih napravah (GAR) Priglašeni organ, ki je testiral naprave glede na zahteve: ... Številka certifikata: ... datum izdaje: ... datum poteka veljavnosti: ...	EG-s förordning om gasanordningar (GAR) Anmält organ som har testat utrustningen i enlighet med kraven: ... Inhysnummer: ... Datum för utfärdandet: ... Utgångsdatum: ...
10.8)	2004/1935/EG	2004/1935/EC	2004/1935/EG	2004/1935/EF	2004/1935/AE	2004/1935/CE	2004/1935/CE	2004/1935/ES	2004/1935/ES	2004/1935/EG
	Materialien mit Lebensmittelkontakt	Materials in contact with food	Materialen die met levensmiddelen in aanraking komen	Materialer i kontakt med mat	Materiały mające kontakt z żywnością	Materiais com contacto alimentar	Materiale cu contact alimentar	Materiale cu contact alimentar	Materiali, ki prihajajo v stik z živil	Material som kommer i kontakt med livsmedel
11)	Angewandte harmonisierte Europäische Norm:	Applied harmonised European Standard:	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Arvendt harmoniseret Europæisk standard:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeia armonizată aplicată:	Normă Europeană armonizată, aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
12)	Ort, Datum:	Place, Date:	Plaats, Datum:	Sted, dato:	Miejsceowość, data:	Localidade, Data:	Locul, data:	Miesto, dátum:	Kraj, datum:	Ort, datum:
13)	Unterzeichnet für und im Namen von:	Signed for and on behalf of:	Ondertekend voor en namens:	Juridisk bindende underskrift:	Podpisano w imieniu:	Assinado por e em nome de:	Semnat pentru și în numele:	Podpisane za a v mene:	Podpisano za in v imenu:	Undertecknat för:
14)	Leitung Konstruktion u. Entwicklung	Head of Engineering Department	Hoofd bouw & ontwikkeling	Leder for design og udvikling	Dyrektor ds. budownictwa i rozwoju	Șeful departamentului de construcții și dezvoltare	Șeful departamentului de construcții și dezvoltare	Vodja oddelenia výstavby a rozvoja	Vodja oddelka za gradbeništvo in razvoj	Chef för konstruktion och utveckling
15)	Leitung Qualitätsmanagement	Head of Quality Department	Hoofd Kwaliteitsbeheer	Leder for kvalitetsstyring	Kierownik ds. zarządzania jakością	Chefe da Gestão da Qualidade	Șeful departamentului de management al calității	Vodja oddelka za upravljanje kakovosti	Vodja oddelka za upravljanje kakovosti	Chef för kvalitetsledning